

HEBREO AENTS AIDAU PAPI AGAJA AWETIMU

Apajuí niina Uchijin awemauwai

¹ Iina muunji yaunchuk batsamajakajua nunak, Apajuik niina etsegtin aina nui kuashta imania ujakajui. ² Tujash yamaik, ju tsawan jutii batsatag ju tsawantaik niina Uchijin awetugma duwi aujtamui, ashí wají aidauk ni najankamu asamtai ashí niinuk atí tusa idaitusua nuna. ³ Niiyai Apajuí imanjiya nuna iwaina duka. Nigka Apajuí wajukuíta niishkam imanke. Ni chichame senchigtina duwi ashí wají aidaunak emetuk awai. Nuigtú iina tudaujinash tsagkugtamag nayaimpinum Apajuí inamtaiji untsujin ekeemsauwai. ⁴ Niiyai nayaimpinmaya aents aina nuna wagagkauk, nigki dekas Apu wagaaku ashí nayaimpinmaya aents aina nuna nagkaesau eme anentsá adaitaiya dushakam.

Apajuí Uchijiya nuuwai nayaimpinmaya aents aidaun nagkaesauk

⁵ Apajuik makichkish nayaimpinmaya aents aina nunakesh:

“Amek mina Uchijuitme, wi yamai aentsnum akiinati tima akiinau asam”, tichauwai.

Nuigtush nayaimpinmaya aents aidaunak:

“Wi niina apají atajai, ni mina uchig atí”, tichauwai.

⁶ Tikichnumshakam jutiksag, niina Uchijí makichkiuchia nuna pachis nugkanum awemak:

“Apajuí aentsji nayaimpinmaya aina duka ashí
niinak ememattinme, tiuwai” tawai.

⁷ Nayaimpinmaya aents aidaun pachisag:

“Apajuik niina aentsji nayaimpinmaya aidaunak
tuke dasejai betekmamtin ainawai tawai,
tuja mina takagtuinak tuke jii kegamujai betek-
mamtin weu ainawai”, tawai.

⁸ Tujash Apajuik niina Uchijin pachisag:

“Apajuiyah, amek ajumaish pegkeg aina duke
takaakum tuke inamtinaitme.

⁹ Amek pegkeg aina nu aneakum, pegkegchau
aina duka dakitjaume.

Nuaduí Apajuí, amina Apajuigmea nu shiig
aneemtijamsae

kumpajum aina nuna nagkaesau”, tiuwai.

¹⁰ Junashkam Uchijin tiuwai:

“Apuh, amek yama nagkamtinish nugka na-
jankum nayaimpishkam najankauwaitme.

¹¹ Nunú najankamujum aina duka megkaejatnai
jaanch mamujá megkagama numamtuk,
tujash amek tuke pujutnaitme.

¹² Jaanch ninutia numamtuk awajkattame.

Yapajiakmeshkam jaanch yapagmamtayama nu-
mamtuk yapajiattame.

Tujash amek imanismek atinaitme, amina pu-
jutjumshakam nagkankashtinai.”

¹³ Apajuik makichkish nayaimpinmaya aents
aina nunak:

“Ekeemsata mina untsujuí, nunikamin wi amina
shiwajum aidaunak ashí depetuktajame,
dutkan ikaunmamtai duwi ame diisminum”,
tichauwai.

¹⁴ Wagki, ashí nayaimpinmaya aents aina duka wakan Apajuin takajin ainawai, aents uwemjatin aina nuna yaigtí tusa ishimtai ditak ainawai.

2

Uwemat pachisa etsegkamu

¹ Nuaduí Kristu chichame antukbauwa duka, puyatjusa shiig aneaku amainaitji, Kristu nemajut tupanjaig tuidau asaja. ² Yaunchuk iina muunji aajakajua nuna, Apajuí niina aentsji nayaimpinmaya aina nui chicham umiktinun awetim susauwa duka senchigtin aajakuí. Nunin asamtai nuna umitsuk tudaun takaidauk dutiksaik suwimak suujakbauwai. ³ Nunin aish jutiish ¿wajuk Apajuí suwimkajish uwemtumainaita, uwemat dekas imana nu pachitsuk idaikuish? Nu uwemtan pachis dekatkauk Apu Jisus etsegkauwai. Jisus etsegbaun antukaju aina nunú jutiinashkam dekaske tusag ujakajui. ⁴ Apajuí nuna shiig dekamtijamata tau asa, niina chichamen etsejuidaunash yaigkuí. Dutikam aents dutikmainchau aidaun iwainag takaajakajui. Dutiksag Wakaní Pegkejiya nunashkam, ni wakejamua dutiksag makí makichik jutiinak amasajui.

Kristu ashí apu aina nuna Apuji atinai

⁵ Nugka yamajam atak atin pachisa chichainag nunak, Apajuik nayaimpinmaya aents aina nunú diistí tusag idaituschauwai. ⁶ Jushakam aatus agagbauwai:
 “¿Ju Aentsmaga Akiinawua jusha ya asamtaiya imatikamesh emesh anentame?”

Apajuiyah ¿ya asamtaiya amesh jusha imá kuita-
mkatasamesh wakejame?

⁷ Ujumak tsawantaik nayaimpinmaya aents aina
nuní imanchauch emaume,
tujash ataktú imanuk emam eme anentsá diitai
awajsaume.

Dutikam ame najankamu aina duka ashí nigki
idaitusume.”

⁸ Nunú ashí idaitusbau asa makichkish Kristu
diyachbauk atsawai, tujash eke ashí ni diyakbau
amaina nuninuk waintsuji. ⁹ Tujash Jisus uju-
mak tsawantai nayaimpinmaya aents aina nuní
imanchauch emamuitak, ni waittsa jakamunum
eme anentsá diitai wajasua duka wainji. Nunak
Apajuí jutiin wait anenjamu asa, ashí aents
aidaunum waitus jakati tima nunikui.

¹⁰ Ashí wají ni najankamu ayaa duka ni-
inuk ainawai. Nigka wakegawai ashí niina
uchijí aidauk nayaimpinum pujustinme tusa.
Nuna dutikata tau asa Apajuí Jisukristunak
waittsati tiuwai, ni nunikbaunum ashí niina
uchijí aidaunak pegkeg emak uwentikata tau
asa. ¹¹ Wagki ashí aents pegkeemtikamu aidauk,
nuigtú pegkeemtikagtina dushakam ashí Apa-
juinuk ainawai. Nuaduí Jisus Apajuí Uchijiya
duka, datsamatsui jutii aidautin pachipas, “mina
yatsug ainawai” tujamtanmag. ¹² Nuna pachis
agagbaunum chichaak:

“Apawah, amina pachisan yatsug aidaun ujakta-
jai, dutikakun ditajai ijuntsan kantamkun
ememattajame”, tawai.

¹³ Junashkam:

“Wika imá Apajuinak anentaimtittajai”,

ataktushkam:

“Wika juwig Apajuí uchijí aidaun sujusua nujai pujajai”, tiuwai.

¹⁴ Jutii aents ainag nuninuk Jisuschakam wajasá akiina, jutiini mantamdauwai iwanch dekas senchigtin iina mantamatatus wakejupauwa nuna depetkatatus. ¹⁵ Ni jakamunum agkanmitkakbauwai ashí aents iwanchin inake waig batsamas, jaamun ishamá batsatushkam. ¹⁶ Duka dekaske, nigka nayaimpinmaya aents aidaun ayamjuktatus minichui. Nigka Abraham Apajuiyaig kajinas anentaimajakua nunin aidaun ayamjuktatus miniuwai. ¹⁷ Jutii niina yachi aidautin yaimpakta tau asa jutiijai betek wajasuí. Nunik ni dekas Sumo Sacerdote wajasú asa Apajuin betek umijak, jutiinash wait anenjamas Apajuinash segatjamui, jutii waitmaina nuna ni waitus mantamdauwa duwi, Apajuí aentsú tudaujinash tsagkujati tujamu asa. ¹⁸ Niishkam iwanch pegkegchau takamtiksata dekapeam asau asa, iwanch dekapeam waituidaunak senchigtina ibau asa yaigtatui.

3

Kristui Moisesan nagkaesauk

¹ Nuaduí yatsug aidauh, ubag aidauwah, atum Apajuí mina aentsug atinme tusa etejamu aidautigmek, Kristu Jisus Apajuí awemamu, nuigtú nigki Sumo sacerdoteya duke puyatjusjum anentaimtitajum. See tajai jutiiishkam niinig kajintsá anentaimu asaja ni

pachisa etsegtuinag duwi. ² Nigka jutiin yaimpakta tau asa, Apajuí takastá tibaunak imatik-sag betek umikuí, Moisés aents aidaun yaigtatus Apajuí tibaunak betek takagsauwa dutik-sag. ³ Nuaduí Moisesa nagkaesau eme anentsá diimaina duka Jisusai, jega jegamkamuk eme anentsá diitsuk, aents jegan jegamkauwa nu eme anentaiya nunisaik. ⁴ Ashí jega jegamkamu aina nunak aents jegamainawai, aantsag ashí wají aina dushakam Apajuí najankamu ainawai. ⁵ Moisesak dekaskenmag Apajuí aentsjin kuitamak, Apajuí jeen takamaina numamtuk shiig takagsauwai, Apajuí inake asa. Tuja ni takasua duka, Apajuí atak dutikatnujin iwaintamua nunin aajakuí. ⁶ Tujash Kristuk Apajuí Uchijiyai, nigka betek umina ibau asa, jutii Apajuí aentsji aidantik niina jeega numamtin ainag nui pujus yaimpaji. Jutii niiní dekaskeapi tiuwaitag duwi, uwemjatnapitja tusa wakeesa dakainag nuwi emetmamja pujau ainakuik, niina aentsjig ainaji.

Apajuí chichamen antugkachaju aina nu pachisa tibau

⁷ Nuaduí puyatjusjum Apajuí tibauwa nu antugkatajum, Wakaní Pegkeji tibau Apajuí chichamen agagbaunum tawa ju:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek,

⁸ intimjukigpajum.

Aents intimkiu aidau: ‘Wajupa pegkegchau takaajinig Apajuish kajeawa’ tusag uwegshunum dekapjusaju aina nunisjumek.

9 Atumi muunjum aajakajua nunú pegkegchaunum dekapjusajui, wi ditan cuarenta mijadai yaigkan iniibaun wainainayatak.

10 Nuninakui kajegkan: ‘Ditak wainak anen-taimainawai, nunidau asag wi taja nu dekatnash dakituinawai.’

11 Nunidau asagmatai ditan senchi kajegkan chicham yapajimainchauwai: ‘Ditak wi nugkan anagkuauwaitag nuwi ayam-satajum tiuwaitag nuwig wayaachagatui’, tijai.”

12 Yatsug aidauh, ubag aidauh kuitamamkata-jum, atum ainajum anuiyatijum pegkegchau anentaimat, Apajuiyai dekaskeapi tuchata nu ajutjamsamtaí, Apajuí tuke pjuwa nunú tupan-jaijum. 13 Duka nunitsuk kashí kashinig makí makichik pempeentunikjum anentai ichichtu-nigtajum, “Yamai”, tibauwa nu tsawan eke au asamtaí. Atum ainajum anuiya: Jutiik Apa-juí intimjuinakuish shiig batsamatji tusa anen-taimaidaush ainawai. Tujash duka dekaskechui. Nu aaja nuninakuik Apajuí tupanku nunimainai.

14 Jutiishkam Kristujai ijuntsa takainautik, yama nagkamchaku niini kajintsá anentaimajakuitag nunisaik jaakuish jamainaitji.

15 Duwik agagbauwa nui chichaak: “Yamai Apajuí tabau antakjumek, intimjukigpajum duwik wajukawajua nunisjumek”, tawai.

16 ¿Ya Apajuí chichaamun antukaju ainayatkush intimjukiaju ainawa? Duka ashí aents Egipto batsatun Moisés jiijá agkanmitkakua nunú

nunikajui. ¹⁷ ¿Ya aidauna Apajuish cuarenta mijadaish kajekash pujusuita? Nunak aents tudau takasaju uwegshunum jinawajua nuna dutikawajui. ¹⁸ ¿Ya aidauna Apajuish chicham yapajimainchauwaish, wi ayamsatajum taja nuwig wayashtatjume tiuwaita? Nunak aents chichaman intimkiajua nuna tiuwai. ¹⁹ Yamaik shiig dekainaji, ditak Apajuin dekaskeapi tuinachu asag, Apajuí ditan nugká anagkuauwa nuwig wayachajui.

4

¹ Nuaduí, Apajuí ayamsatnume tusa anagtamamu eke ajutjama duwi, jutiik shiig kuitamamain ainaji, atum ainajum anuiyatigmekesh waimainchaunum juwakaig tabaunum. ² Jutii aidautish yamajam chicham etsegbau antukuitji, dita antukajua nunisaik. Tujash ditak antu-inakush wainkaya nunin diisajui, wagki Apajuiyai kajinas anentaimaidau chichaman umikajua nunikchaju asag. ³ Tujash jutii Apajuiyai kajintsá anentaimaidautik, Apajuí ayamsatajum tibauwa nui wayawagtinaitji. Nuna pachis Apajuí chichaak:

“Nunidau asamtai ditan kajekkan chicham yapajimainchauwai, ditak wi ayamsatajum tiuwaitag nuwig wayaachagtatui tijai”, tiuwai.

Tujash Apajuik nugkan najanauwa duwik ni takatjinak ashimkauwai.

⁴ Apajuí chichame agagbauwa nui, siete tsawanta nuna pachis:

“Apajuik ashí ni takamainjinak ashimak siete tsawanta juwi ayamjauwai”, tawai.

⁵ Tuja agagbaunum awaksag chichaak: “Ditak wi ayamsatajum tiuwaitag nuwig wayaachagta-tui tijai”, tawai. ⁶ Tujash nunú ayamnagtina nui eke wayachush ainawai, yama nagkamchak chicham uwemta nu etsegbaun antuku aidauk, intimaidau asag wayachajui. ⁷ Nunikagmatai, Apajuí ataktú makichik tsawantan mamikiae, yamagman “Yamai” tsawanta juna, yaunchuk David papiinum agak tibauwa nunak awaksag chichaak:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek, intimjukigpajum”, tawa nuna.

⁸ Wagki Josué Israel aents aidaun, Apajuí ayamsatnume tiuwa nui utsau ataik, Apajuik tikich tsawannak mamikiachu amainai. ⁹ Nunin asamtai Apajuí aentsji aidautin, Apajuí ashí ni takamainjin ashimak siete tsawanta juwi ayamjauwa nunisjumek, atumesh ayamjatnaitjume tujabiuiwa nunú eke dakaku pujuinaji. ¹⁰ Nuaduí jutii Apajuiyai ayamjatasa waidautik, ii takatjin-ish ayamjatnaitji, Apajuí ni takas ayamjauwa nunisajaik. ¹¹ Duwi kakanmamainaitji dekas ayamtainum wayatasaja. Duwik iina muunji aidau dita chicham umishtaijin, Apajuí ditan nugkan anagkuauwa nui wayachajua nunikaig tuidau asaja.

¹² Apajuí chichamega duka senchigtina imau asa pujut tuke atina nuna sukagtawai, nuigtush espada mai yantamejai etsakamua nuna nagkae-sauwai. Espada iyashnum shiig wayaa tikima initak tsupiyama imatiksag, Apajuí chichamega

duka wakannumash, tuja iina anentaimtajin pegkeg aunash, pegkegchau aunashkam dekamtijamji. ¹³ Apajuí najanamu aina nuwiyag niina uumjumainuk makichkish atsawai. Apajuí emtinig ashí wají aina duka shiig paan ainawai, nunin asantai Apajuik ii takasbaujin diisá tujamtinai.

Jisusai Sumo Sacerdote

¹⁴ Jisus Apajuí Uchijiya nuuwai, jutii Sumo sacerdoteji dekas iman nayaimpinum wayauwa duka. Nuaduí niini kajintsá anentaimaidautik emetmamjaja nunisaik pujumainaitji. ¹⁵ Wagki jutii Sumo sacerdotejiya nu, ii kakakchau wegajinish wait anenjamainai. Nigka jutii-jai betek pegkegchau takamtiksataasa dekapeam asauwai, tujash nigka makichkish tudaunak takaschauwai. ¹⁶ Nuaduí Apajuí anempa duka ajantutsuk adijka ausagmi. Ni jutiinak wait anenjamag ashí ii atsumamunmash yaimpakta-tui.

5

¹ Ashí sumo sacerdote aidauk, aents aidau ditá tudaujin tsagkugnagtatus, kuintinun anentag itaagtai maa apeak Apajuin segattí tusa, aents aina nuwiya etegja adaikamu aajakú ainawai. ² Tujash sumo sacerdotek nigkishkam pegkegchaun takamain asa, aents Apajuí umigtan shiig dekachu asag, wainak pegkegchaunum yujaidaunash wait anentus yaigtí, ³ dutikakush niina tudaujiná tsagkugnagtatus kuintinun maa apeati, dutika duwi aents aidau tudaujin tsagkugnagti tusa

kuntinun maa apeati tibau aajakuí. ⁴ Jujú takat ajantusa diimaina junak makichik aentskesh nigki nagkamig wi sumo sacerdote atajai tumamig takamait sui. Junak Apajuí Aarogkan etegkauwa dutiksag etegkamu aina nu takamain ainawai.

⁵ Nunisag Kristushkam nigki wi sumo sacerdote atajai tusag naamkachui. Apajuí nu takata nunak dutikati tiu asa:

“Amek mina Uchijuitme, wi yamai Aentsmaga Akiinati tima akiinaw asam”, tiuwai.

⁶ Nuigtushkam tikich agagbaunmashkam tawai:

“Ametme sacerdote dekas tuke atinmek, Melquisedec aajakua nujai betek”

⁷ Kristu ju nugka juwi pujusua nuaduik, shiig senchi untsamak buutak negá negajai Apajuin segauwai. Ni jamaina nunak Apajuí senchigtina ibau asa agkanmitkajuati tusa. Nunitai Apajuik ni umigbau asa ayatak antugkauwai.

⁸ Kristuk Apajuí Uchijiyaitak, waitiamunum Apajuí wakegamu umigtanak unuimajui.

⁹ Ni juna imajtikas umikú asa, ashí aents Apajuin umijuina nuna uwemtikin wajasuí, nuniku asa pujut tuke atina nuna suwawai. ¹⁰ Tuja Apajuí niinak sumo sacerdote atí tusa adaikauwai, Melquisedec aajakua nujai betek.

Kristu nemajut idaisajum tusa ujaniamu

¹¹ Jujú pachisa tumainuk kuashat ajutjamji, tujash juní tawai tusaik shiig tumaitsui, atumek waamak antumainchau asagmin. ¹² Atumek Kristu nemagkajum dukap tsawan pujau asajum, jintinkagtin amainaitkujum, ataktú awagkijum

Apajuinun shiig jintias dekas yupichuchin jintin-jamatnume tusa atsumagme. Nuniau asajum uchi yamá akiintsau yutai katsugman yu-mainchau asa, muntsunak muntsuwama nunin ainajum duwi, pegkeg nuigtú pegkegchauwa dushakam akanjá dekamainchau dekapegme. ¹³ Ashí uchi muntsun muntsuaku aina duka, chicham pegkeg aidaunak jintiag chichaakuk amaitsui, wagki uchi asa. ¹⁴ Tujash pegkeg takaamua nuna, pegkegchau takaamua nujai akanag dekatan unuimatjau aina nuuwai, muun yutai katsugman yuwina numamtin aidauk.

6

¹ Nuaduí nagkamchaku Kristu pachisa jinti-
amu aajakua duka ukuaku, nuni nagkaemasa
dekamain ainaji. Nunidau asaja pujut yapa-
jita nu pachisa, tudau takaamu Apajuijai tuke
kanatnum ejekagta nu idayat, Apajuiyai kajin-
mamsa anentaimta nu ataktú awagki dekaata-
saik batsamtumaitsui. ² Yamimat pachisa jintink-
agtamu, Jisusa nemajuidau buuknum achiká
Apajuí segatut, jakau aidau nantajagtin, nuigtú
Apajuí ii takasbaujin diisá tujamtina nu pachisa
dekaatasaishkam batsamtumaitsuji. ³ Ju pachi-
saishkam jintintuattajime Apajuish dutikati tu-
jamkuig.

⁴ Wagki aents aidau Apajuí ni chichamen
dekaskea nuna anenjauch sukagtusbauwa nuna,
nuigtú Wakaní Pegkejinash tikich aidaujai betek
jukiú aidau, ⁵ nuigtushkam Apajuí chichame
shiig pegkeja nunash wakejus antuku, tuja Apa-
juí niina senchijiin ju nugka juwi inamjatna

nunash shiig dekauwaitak, ⁶ Apajuí dekaskeapi tutan idayas, ataktú ni pegkegchau takaajak-baujinak waketjuki takaak, Kristu shiwagmaina duka, kakajus ataktú pujutinak yapajimaisui. Wagki dita nuna nuninak, dita dekas Apajuí Uchijin achijagmatai, tikich aidau Kristun dushikis chichagmaina numamtuk wajaidau asagmatai. ⁷ Aents ajak ajakmamujiya nuna yumi yutak nugkan uchupjamtai ajak tsapai pegkejan nejekmatai, nuna ajakú juwaama numamtuk, aents chichaman antukua nu dutiksag pegkejan takagtaik Apajuishkam yaimainai. ⁸ Untsu aents aidau Kristu nemagtan idaisag jagki tsapaina numamtuk wajaidaunak, jagki jinum apetiama numamtuk Apajuí suwimkan susatnai.

⁹ Tujash aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauwah, atumek aents megkaemainai taji nuninuk ainatsjume. Wika atumnak shiig dekagjime, dekas pegkeg atum uwemjamujum ajutjamaina nunak. ¹⁰ Apajuik pegkeja nunak takauwa ibau asa, atum ni aneau asajum tikich yaigkuitjum nunak, nuigtú yamaikish yaimainajum nunak kajimatkishtinai. ¹¹ Nuaduí atum wakesajum takaajum nunak, dutiksag ematnume tusa wakegaji. Nuniku asajum atum dakainajum duka imatiksagmek jukitin ainagme. ¹² Duwi daki batsamtutsuk, Kristui kajinas anentaimaidau emamkemas pujuinak, Apajuí anagkagtuamua nuna jukitin aina nunisjumek pujustajum.

Apajuik ni anagkagtuamujinak yapajichui

¹³ Apajuí Abragkan anagkuauwa nunak, niina nagkaesau adaisa tumain atsau asamtai, Apajuí nigki adaimamas, chichajak: ¹⁴ “Dekaskenum kuashat yaigtatjame, dutikakun ame wegantu aidaunak shiig kuashat uyujkatnaitjai”, tiuwai. ¹⁵ Tima Abragkak emamkemas dakasu asa, Apajuí niina anagkuauwa nunak imatiksag jukiuwai. ¹⁶ Aents ni dutikatnujin anagdayinakug, ditá nagkaesauwa nuna adaisag anagdayin ainawai. Nunú iman antamunum tiu asag dekaskenmap dutikattawa tusag ukú ainawai. ¹⁷ Nuaduí Apajuí anagkagtuamujin jukitin aina nuna shiig iwaintuktatus wakekauwai, ni anagkagtamua nunak makichkish yapajitsuk imatiksag umiktin asa, nigki adaimamas dekas umiktatjai tiuwa nuna. ¹⁸ Ni anagkagtak nigki adaimamas tiuwa nujaiyai jimag chicham yapajimainchauwai tiuwa nu. Nuaduí Apajuik waitjuchua ibau asamtai dekas dutikattawapi tau asaja, shiig senchi ichichmainaji Apajuí ayamjutpasmatai kajinmasa ni anagkagtuamua nu jukittajiapi tusa dakaidau asaja. ¹⁹ Nunú dakamua nuuwai ii Apajuiyai kajinmasa anentaibaunum iina wakanin ichichtamuk, jiju ancla tutai lanchan buchitmainchau ema ebetama numamtuk. Nu kajinmasa anentaibauwa nunak Jisukristu sujamui, nigki Apajuí pujamunum wayauwa dushakam. ²⁰ Jisus eemak wayauwa nunak, jutii wayatnun jintan ujatjamtatus nunikui. Nuniau asa niyai sumo sacerdote tuke atin Melquisedecjai betekak.

Jisusak sacerdote Melquisedecjai betekai

¹ Melquisedecak yaakat Salemnumia apu, Apajuí nayaimpinmayaya nuna sacerdoteji aajakuí. Nuniau asa Abraham apu aidaujai maania depetmak wakettatman, Melquisedec jiintuki igkug pegkegnum yumigsauwai. ² Dutikam Abragshakam maania depetmak waketak, ashí ni wají yajuakbaujinian diezmon susauwai. Melquisedec tawa nunak: “Apu pegkejan takau” taku tawai, nuigtú yaakat Salema Apuji aajakuí tawa nunashkam: “Shiig agkan anentaimsa pujutan apuji” taku tawai. ³ Melquisedeca apajig, dukujish, ni weganbaujish, akiinamujish, jakamujishkam dekajuachbauwai, duka Apajuí Uchijí tuke sacerdotek pujutna numamtinuk aajakuí.

⁴ Anentaimtusjum diistajum, Melquisedecak Abragkan nagkaesau aajakuí. Iman asamtai Abragkak apu aidaujai maania depetmaka, wají yajuakbaujin diezmo susauwai. ⁵ Moisés chicham umiktajum tibauwa nuwig, sacerdote Leví wegantu aidaunak ditá patayí aina nunú diezmo susati tibau aajakuí, ditashkam Abraham wegantu ainayatak. ⁶ Tujash Melquisedecak Leví wegantuchuitak, Abraham Apajuí anagkua-mun juki-uwa nunú, diezmo suwamash juki-uwai. Dutikam Melquisedecshakam pegkegnum yumigsauwai. ⁷ Juka ashí dekainaji, pegkegnum yumigkagtina duka, pegkegnum yumigsamua nuna nagkaesauwai. ⁸ Yamai jutii diezmo suwinag duka aents jinin aina nu suwinaji. Tujash Apajuí chichamen agagbauwa nuwig,

Melquisedec eke iwaaku pujauwa nuninun et-segtawai. ⁹ Nunin asamtai Abraham Melquisedecan diezmon susauwa duwi, sacerdote, Leví wegantu aidaushkam diezmon ditashkam susajua nuninai. ¹⁰ Melquisedec Abragkan igkugtatus jiintukiuwa nuaduik Leví wegantu eke aki-inachu ainayatkush, Abragkai akiinkagtin asag, ditashkam nuwig batsatua nunin aajakajui.

Aarón wegantu takasbauwa duka pegkejak etamchauwai

¹¹ Moisés Israel aents aidau chicham umiktinun agatjauwai dutika susauwai Leví wegantu sacerdote aina nuna, aents aidaun chicham umitnum yaigtinme tusa. Tuja nunú sacerdote aidauk Apajuí emtin aents aidaunak pegkeja imanuk iwainamainchau aajakajui. Nuaduí at-sumnajui tikich sacerdote Melquisedec aajakua ibauk, Aarón wegantua nuwiyachu. ¹² Wagki sacerdote takataijiya duka yapajiamu asamtai, chicham umiktinnum sacerdote aidauk nuní takastinme tibauwa dushakam yapajinauwai. ¹³ Tuja agagbaunum iina Apuji Jisukristun pachis tawa duka, tikich Israela uchijí aajakajua nuwiya aajakuí. Tuja nuwiya sacerdote atí tusaik makichkish tichamui. ¹⁴ Shiig dekanui, iina Apuji Jisusak Judá wegantunmaya aajakuí, Moisésak sacerdote aidau takastinjin tiuwa nunak Judá wegantunmaya takamainnak makichkish tichauwai.

¹⁵ Ju dekas imá paan dekamainai, yamajam sacerdote Melquisedecjai betek wantinkau asamtai. ¹⁶ Chicham umiktinnum Leví wegantu aina duke takastin atinme tibauwa nuwiyachui, nigka

Sacerdote senchigtin pujut tuke aunum pujuwa nuwiyayai. ¹⁷ Niina pachis Apajuí:

“Ametme Sacerdote tuke pujutnumek, sacerdote Melquisedecjai betek”, tiuwai.

¹⁸ Nuaduí yaunchuk chicham umiktin aajakua duka nagkankauwai, aents aidaunak yaimainchau asa. ¹⁹ Moisés chicham umiktajum tibauwa duka makichik aentsnakesh pegkejak emachui, nunin asamtai Apajuí dekas tikich imá pegkejan amastí tusa dakaidau asaja Apajuiyaig jegainaji.

Kristu dutikamua nuuwai tikich sacerdote takasajua nuna nagkaesauk

²⁰ Apajuik ni dutikatjai tibauwa nunak chicham yapajimainchauwai tiuwai. Tikich sacerdote aidauk imatika chichagkaik adaikashbau ainawai. ²¹ Tujash Kristuk chicham yapajimainchauwai chichagká tibauwa nunú agagbaunum tawai:

“Apu Apajuí nigki adaimas, mina chichamjunak yapajiashtatjai, ametme Sacerdote tuke atinmek”, tiuwai.

²² Dutikamu asa Jisus dekas imá pegkeg dutikamua duka yaunchuk chicham apakbau aajakua nuna nagkaesauwai. ²³ Sacerdote aidauk kuashat aajakajui tuke pujuchu asag. ²⁴ Tujash Jisusak tuke jakashtin asa, tikichnakesh ni takaa nunak inagkeatkishtinai. ²⁵ Nuaduí niyai tuke atinun uwemtikagtumainuk, jutii niini yunumka Apajuiyaish jegajinig. Nigka tuke pujuwa ibau asa Apajuin segatjamui.

²⁶ Nunin asa dekas Sumo Sacerdote ii atsumajakuitag duka Jisusai. Nigka pegkegmai,

pegkegchaunash antiakchau, tudaugtin aidau-jaish ijutkachu, iman asamtai Apajuí niinak dekas nayaimpia nuna yakiin iwakuí. ²⁷ Nigka tikich sacerdote aidau kashí kashinig kuntinun maa apeak, dekatkauk niina tudaujiná tsagkugnag, duwi tikich aents aidau tsagkug-nagtinjin apejakua nuninchauwai. Jisusak makhichkia mantamdauwai ajumaish tuke jakashтинun, nigki tsagkamankauwai. ²⁸ Moisés chicham umiktinun agajua nuwiyán diisag sumo sacerdote atinun adayajakajua duka, aents pegkegmachu aajakajui. Chicham umiktina nu nagkaemakiu ai, Apajuí chicham yapajimainchauwai, niina Uchijin Sumo Sacerdote atí, tusa adaikamua nuuwai dekas tuke pegkejak atinuk.

8

Iina Sacerdoteji Kristu nayaimpinum pujawai

¹ Wi dekas imanun titasan tajim duka juuwai: Jutii Sumo sacerdotejig, Jisus nayaimpinum Apajuí inamtaijin untsujin eketa nuuwai. ² Awi nigka pujus sacerdotejai betek takaawai. Tujash nigka aents jegamkamunum wayaag takaatsui, Apajuiya nu umikbaunum wayaa takaawai. ³ Ashí sumo sacerdote aajakajua duka, Apajuinu anentag itaamun maa apeati tusa adaikamu ainawai. Nunisag Jisuschakam jutiin tudaujin mantamnak niina iyashinak Apajuin anentag susauwai. ⁴ Nigka ju nugka juwi pujakush sacerdotek amaitsui, juwig kuashat sacerdote ayau asamtai. Nunin asag Moisés Apajuí anentag susatajum tibauwa dutiksag takaidau asagmatai.

⁵ Tujash juwiya sacerdote aina duka, nayaimpin-maya waji aina nunú ayatak dakumká najanamunum wayaawag takainawai. Dakumkamu ainawai taji, wagki Apajuí Moisesan chichajak: “Ame mujanum pujamin jega Apajuí emematain iwaintukbaijam nuna niimejai betekuch najanata”, tiuwai duwi. ⁶ Untsu jutii Sumo sacerdotejiya duka, juwiya sacerdote aidaun nagkaesau dekas pegkejan takasuí. Nunin asa ni chichaman apakua duwi, Apajuí jutii jukitnunak dekas pegkeja nuna anagtamui.

⁷ Nagkamchaku chicham apakbauwa nu pegkeg aajakú ataik, ataktú chicham apakmí tabauk atsusú amainai.

⁸ Tujash Apajuik nunú aents aidaunak pegkejak diischauwai, nuniku asa chichajak: “Apu tawai: Tsawan jegatnai, Judea nugkanum, nuigtú Israel nugkanum batsataina nujai ataktú chichaman apaktinaitag nunú.

⁹ Duka wi ditá muunji aidaun Egipto batsatun jiijan, ditajai chichaman apakuitag nuna umikchagmatai idaisauwaitag nuninuk achattawai”, tawai Apu Apajuí.

¹⁰ “Nunú nunikaju asantai, yamaik juuwai yamajam chicham wi Israel aents aidaun taja nunú:

Wi atumin chicham umiktajum tiuwaitjim nuna shiig dekamtikatnaitjim nunú tsawan jegatnai.

Wi mina chichamjunak shiig machikish kajimatkishtinun aneemtijattajime.

Atum imá minak shiig anentaimtujuinakjuminig, wishakam atumnak shiig kuitamkattajime.

¹¹ Dutikamu asajum atum ijutkamukesh, yatsumkesh Apajuí dekaati tusagmek jintintuashtin ainagme.

Wagki ashí piipich, ashí muun aidau nagkamas shiig dekajuawagtin ainawai.

¹² Wika ditá pegkegchaujinak tsagkujan, tudauji aidaunash ajumaish adeagchatnun kajimatkitnaitjai”, tawai.

¹³ Apajuí yamajam chicham apakbaun pachis tawa nunak, nagkamku chicham apakbauwa duka muuntuch wajasú asamtai tawai, muuntuch wajasú asamtai atsumnatsu duka megkaekatin asa nuniawai.

9

Jega Apajuí ememattai nugkanmaya nayaimpinmayajai pachisa tibau

¹ Yamai dekaami, nagkamku chicham apakbau aajakua nuwig, ju nugka jui jega Apajuí ememattai jegamkamua nuwish, Apajuish wajuk emematmainaita nu pachisa tibau aajakuí. ² Nunú jegak juní umikbau aajakuí: Dekatkau tesamua nunak “Pegkejam” tujakajui, nuanuig candelero* jii ekemaja pekatai aajakuí, nuigtú pag Apajuí anagkuamu mesanum patagbau aajakuí. ³ Jaanch ejaamua nuna ukujin

* **9:2** “Candelero” tachakuish “Candelabro” tumainai. Nunak jii ekemaja pekatain tawai.

tesamu aajakua nunak, “Shiig Pegkejam” tujakajui. ⁴ Nuanuig altar ayatak orok najanamu kugkuin incienso patai apetai aajakuí, nuigtú kajun arca tutai ayatak orok epekbau aajakuí. Nunú arcaya nuna initken egkemajakuí Aarogka ushujutaiji jeekú aajakua nu, chicham umiktin kayanum agagbauwa dushakam, nuigtú makichik ichinka nunin ayatak orok najanamunum maná chimpianu aajakua dushakam. ⁵ Nunú kajuna nuna awanken jimag aents nayaimpinmaya nanaptin dakumkamu, Apajuí nui pujamujiya nuna iwainajakajui. Nunú aidauk ditá nanapen kajun arca tutaiya nuna dukukag aajakajui. Tujash juna pachisnuk imatikanuk shiijak tichattajai.

⁶ Ashí ju imatika umikbaunum sacerdote aidauk, kashí kashinig dekatkau tesamu Pegkejam tutainum waijakajui, dita takastí tibauwa nuna umiktatus. ⁷ Tujash nuna ukujin tesamu Shiig Pegkejam tutaiya nuwig, imá sumo sacerdotek makichik mijantin makichkia waijakuí, kuntinun numpen takus. Nunik nunú numpa nuna Apajuin anagkuak, dekatkauk niina tudaujin tsagkugnagtatus segatmami, duwi tikich aentsú tudaujinash segatujakuí. ⁸ Nuna Wakaní Pegkeji shiig dekamtijamui. Dekatkau tesamunum sacerdote takainaigkish, tikich ukunum tesamu Shiig Pegkejam tujakbauwa nuwig, tikich aents wayati tusaik tichamu aajakuí. ⁹ Ashí nuna dutikajakajua nunak, yamai tsawanta juwi nuniktinun iwainak dutikawajui. Nuniau asag nunú jeganum batsamsag, kuntin Apajuí anentag anagkuamun

maa apeenak Apajuin emematuinakush, dita bakumamainjinig tuke agkanmagak agkanmagauwa nuninuk anentaimajakchajui. ¹⁰ Nu jeganum batsamas chicham umiktajum tibaun umiinak, ayatak yutai aidaun, umutai aina nuna, Apajuí ememattasag yumin ikigmajakajua nujai takasajui. Ashí nunú aidaunak Apajuí eke yapajiachu asamtai dutikajakajui.

Jisukristu waitus mantamnamua nuuwai jutiin bakumamainchau etamuk

¹¹ Tujash Kristu juwi tauwa nuuwai ya-maik Sumo Sacerdote, pegkeg aidaun tuke atinun sukagtinuk. Ni sacerdotelai betekak jega Pegkegmanum wayaa takaa nuuwai dekasa imá pegkejak. Duka aents aidaun jegamkachbauwai, nunin asa ju nugka juwiyachui. ¹² Kristuk jega tesamu Shiig Pegkejam nayaimpia nui wayauwai. Nigka chivo aidaun, toro tsakat aina nuna numpen jukig wayaachui. Nigka aentsú tudauji tsagkugnagti tabaunum mantamdaun duwi, niina numpen juki, Apajuí pujamunum makichkia wayauwai tuke atinun, nuniak jutiinash tudaunum bakumamaina nuna agkanmitkagbauwai. ¹³ Duwikik toro aidaun, chivo aidaun numpen jukiag, nuigtú baka tsakat apeamu yukujinashkam jukiag, aents pegkegchau waigkú aidaun yukujakú ainawai, Apajuí ememattasa uminbaunmag pegkeg atinme tusag. ¹⁴ Tujash Kristu achinag mantamdaun duwi, jutiinak Apajuí emtinish bakumamainchau etabiuwai. Nigka makichkish pegkegchaujig atsugmaitak, Wakaní Pegkeji tuke

pujuwa nunú yayasam, nigki tsagkamankauwai mantamnatatus, ni jaak numpeen ukajua duwi aents aidau tudaujish tsagkugnagtinme, dutikamu asag Apajuí tuke pujuwa nuna ememat-tinme tusa.

Kristu yamajam chichaman apakuí

¹⁵ Nunin asa niyai yamajam chichaman apakuk, ni mantamnak aents yaunchuk chicham apakbaunum batsamas tunamaku aidaunash agkanmitkak, Apajuí tuke atinun anagkagtu-auwa nunash jukitnume tujabiuwai. ¹⁶ Aents jaakug niina wajijinak, nu aents jukiti tusa papiinum agag shiig umiká ukú ainawai. Tujash aents nuna agajua nu eke iwaaku pujaigkik juchau ainawai. ¹⁷ Aaja chicham umikbau aig, nuna umikú iwaaku pujaigkik nu chichama duka wainkayai. Untsu papiinum agag umikua nu jakamtai, nu aents jukitin atí tibaujiya duka uminnai. ¹⁸ Nunisag Apajuí yamá nagkamchak chichaman Moisesjai apakua dusha, numpajaichuk dutikachbau aajakuí. ¹⁹ Dutika chicham umiktina nuna ashí aents aidaun Moisés ujaká, nuaduí toro tsakat maamu aidau numpeen, chivo numpe aidaun yumijai pachimag, uwijá uje kapantu emamun jukiag numi hisopo tutai kanawen jigkawag, numpanum uchupig, chicham umiktin agagbaun pegashmatug uchupik, aents aidaunashkam dutiksag dutikauwai. ²⁰ Dutika chichajak: “Jujuwai numpa atumjai chicham apamunum jutikag nu”, tiuwai. ²¹ Nuigtushkam Apajuí ememat-tai duwap apajá jegamajakbaunum, dekatkau

tesaamu Pegkejam tutaiya nui takatai aidaunash numpan pegashmatujakuí. ²² Chicham umikbauwa nuwig: Numpajai dutika pegashmatjamu aina nuuwai Apajuinu atí tusa dutikamu aidauk tawai. Numpajaichuk tudau tsagkugnamainuk atsawai tibau aajakuí.

Kristu mantamnamua duwi tsagkugnamuk awai

²³ Nayaimpinmaya waji aidau diisá dutiksaik dakumká[☆] najanamu aajakua duka, Apajuinu atí tusa dutikamui. Untsu nayaimpinmaya waji aina duka, kuntu numpen dutikajakbauwa nuna nagkaesau dekas pegkejan atsumawai. ²⁴ Kristuk jega tesaamu Shiig Pegkejam tabaun aents umikajua nuwig wayachui, duka nayaim awa nu dakumká najanamu aajakuí. Nigka dekas nayaimpinum wayauwai. Yamaik awi Apajuijai pujus, jutiin Apajuin aujtugmaji yaimpakti tusa. ²⁵ Mija mijantin sumo sacerdotek jega tesamu Shiig Pegkejam tutainum wayakug, kuntu numpen ditá numpechun takusag waijakú ainawai. Tujash Kristuk kuashta imaniag mantamnachui, aents aidau tudauji Apajuí emtin tsagkujamu agtinme tusag. ²⁶ Nunin achataik niishkam yama nagkamchaku nugka najandauwa duwi nagkamas, yamaishkam tuke mantamná pujumainai, tujash yamaik tsawan nagkanbau jegau asamtai Jisusak tauwai. Nunik tudaun depetkatus ajumaish jakashtinun makichkia mantamdauwai. ²⁷ Tuja nunisag aents aidaushkam

☆ 9:23 Diistá Éxodo 26.30

makichkia jakatin ainawai, nunikmatai Apajuí ii takasbaujin diisá tujamtina nu atinai. ²⁸ Nunisag Kristushkam kuashat aents aidau tudaujin utsankatatus makichkia jakauwai, tuja ataktú minitta duwik tudaunak pachikchattawai, niina dakak batsatun uwemtikatatus minau asa.

10

Yaunchuk chicham umiktin aajakua duka aentsnak yaigchauwai

¹ Moisés chicham umiktinun agajua nunak dekas nayaimpinum atina nuna iwainak dutikauwai. Nuaduí chicham umiktina nuna umiinak, mija mijantin kuntinun maawag apejakú aina duka, makichkish aentsnak pegkejak emachui. ² Chicham umiktina nu umiamunum, tudau tsagkugnajag Apajuí emtin bakumamainchau dekapenakug, kuntin mautnak idaisau amain aajakajui. ³ Tujash nunú kuntin maa-mua duka ayatak, ashí mijantin ditá tudaujinak anemtikajakuí. ⁴ Wagki toro numpe, chivo numpe aina nujaig aentsuk tudaujinig tsagkug-namainchau asamtai.

⁵ Nuaduí Kristu nugká tatsuk Apajuin tiuwai: “Kuntin maa apeamu, tuja anentag itamush dakitame.

Nuniau asam minak aentsú iyashijai betek etiume, aents aidau tudaujin mantamnak agkanmitkati tusam.

⁶ Kuntin maa apeamu, nuigtú tudau tsagkug-nagtasa anentag itaamu aidaushkam dakitame.

⁷ Nuniau asamin wi amina chichagkun:

‘Apajuiyah, mina pachitus papiinum agajajua nuna, ame wakegam dutiksanuk umiktasan juwi pujajai’, tibaijame.”

⁸ Nuna nagkamas takug: “Apajuik kuntin maamu, anentag itaamu, tudau tsagkugnagtasa kuntin maa apeamu aina nunak dakitawai, shiig awagmatsui tawai. Chicham umiktina nui dutikatajum tibauwa nunin aigkish.” ⁹ Ataktú takushkam: “Wi ame wakegam nuna umiktasan minajai” tiuwai. Nunak yaunchuk kuntin maa-jakbauwa duka emegkakum, yamagmauchia nu apusata taku tiuwai. ¹⁰ Jisukristuk Apajuí wakegamunak imatiksag umiju asa, jutii tudaujin makichkia mantamdauwai ajumaish jakashtinun.

¹¹ Ashí sacerdote aidauk kuntin maa apeamua nunak kashí kashinig takajakú ainawai, tudau-nash makichkish utsanjamainchau aig. ¹² Tujash Jisukristuk ataktú mantamnashtinun makichkia mantamdauwai tudau aidaunum, nunik Apajuí inamtaijin untsujin ekeemsauwai. ¹³ Nui yamaik pujawai, “ni shiwaji aidaunak ashí Apajuí depetuk ikaunmakti” tusa dakak. ¹⁴ Nuna niina iyashin anentag Apajuin susauwa duwi, tuke atinun pegkemtijabiuwai, Apajuinu atinme tusa.

¹⁵ Dutiksag Wakaní Pegkejiya dushakam shiig dekamtijamji:

¹⁶ “Apu Apajuí yamagman anagkagtak: Wi atumin chicham umiktajum tiuwaitjim nuna shiig dekamtikatnaitjim nunú tsawan jematnai.

Wi mina chichamjunak shiig machikish kajimatkishtinun aneemtijattajime.

17 Dítá tudauji aidaunash ajumaish adeagchat-nun kajimatkitnaitjai, tawai.”

18 Aatus asamtai tudau tsagkujamu aidautik, Apajuí tsagkugtugti tusa kuntin mautak atsum-natsui.

Apajuiyai jegamainaitji

19 Nunin asamtai mina yatsug aidauh, ubag aidauh, Jisukristu mantamna numpeen ukajua duwi, jega tesamu Shiig Pegkejam tuta-num sacerdote wajajakajua nunisaik, Apajuí pujamunum waimainuk shiig agkan ajutjamsae. 20 Yatsug aidauh, jutii Apajuijai agkan chichamain atsugtamajakua nunak, Kristu jaak numpeen ukajua duwi, Apajuí pujamunum shiig agkan waimainuk ajutjamsauwai. 21 Jisusai jutii Sacerdoteji dekas senchigtin Apajuí jeen puja duka. 22 Nuaduí Apajuik dekaskenum kajintsá anentaimtusa jegaantagmi. Wagki jutii: Mina tudaujuimpap suwimkan jukitnaitja, tusa anentaimaina nunak agkanmitkagma, iina iyashinash yumi dekas pegkejai dijagbau amaina iman etugtabiu asamtai. 23 Nunin asamtai ni anagk-agtuamua nu dakaku pujuidautik emetmamja batsamsagmi, dekaskeap uminkattawa tusaja, wagki Apajuí nunak imatiksag betek umiktin asamtai. 24 Pempeentunisaikish wajuk yainimainaita nu egakagmi. Pegkegnum yaininaku nuní nagkaemasa aneenimaina nu. 25 Apajuí nemajin aidau kantamatasag ijunainamunmag, wajumak Apajuí nemajin aidau kaunchaush ainawai. Nuna nuní unuimatjau aidaush yaigtajum dekas Kristui kajintsá anentaimtanum,

wagki Kristu minitnujiya duka tikiju wajasú asamtai.

²⁶ Aents Apajuí chichame uwentikagtina nunú jintinkagtamun shiig dekau ainayatak, tuke aneas wakegak pegkegchauwa nunak takaak Kristu shiwagmauk, nuigtú nuna tudaujin tsagkugmainuk atsawai, wagki imá Kristua duke niina tudaujin mantamdauwa nuna dakitau asa. ²⁷ Nunú aentsuk jii shiig ishamainum Apajuí niina shiwaji aidaun suwimkan susatna nuna dakainawai. ²⁸ Duwik makichik aentskesh Moisés chicham umiktajum tibaun umikchamtaig, jimag aentskesh, nuniachkush kauptumkesh apu aidaun jegajiag, nunú aents chichaman umitsuk wainak takaawai tusag et-segtukagmataig, wait anentug tsagkugtsuk maa-jakú ainawai. ²⁹ Tujash nuna nagkaesau, aents Kristun dakituidau imá senchi suwimak ishamainun jukiagtinaí. Apajuí Uchijí jutiiní mantamnak numpeen ukajua duwi, chicham apakbaunum uwentijamag Apajuinu atinme tujabiwa nuna dakituidauk, Wakaní Pegkeji jutiin wait anenjama nunash, pegkegchaun chichagmaina numamtuk awagmainawai. ³⁰ Apajuí chichaak: “Witjai suwimkan sukagtinnuk, nunin asan wi pegkegchau aidaunak suwimkan susatajai”, tawa duka dekaji. Tikich agagbaunmashkam: “Apajuí niina aentsji aidaunak pegkeg ainawai titinaí”, tawai. ³¹ ¡Tikima ishamainai, Apajuí tuke pujuwa nunú suwimak sukagtamuk!

³² Tujash adeagtajum, yama nagkamchakjum Kristui sujumankajum, ashí utugchat wait-

iamu akuish, katsunjá ichichmamjajum depetkauwaitjum nunú. ³³ Wagki atum ainajum anuiyatijum, tuwakbaunum pegkegchau chichagku waitkasbautigmesh ainagme, nuniagmin tikich aidauk aents dutika waitkamu aina, nujai ijuntsan waittsatjai tusa anentaimsaush ainawai. ³⁴ Atumek Kristu nemauidau achikam chimpijush wait anenjauwaitjume. Tuja atumi shiwajum wajiigmin yajutjamkagmataish, atumek shiig aneasjum pujagme, atum jukitnuk nayaimpinum dekas shiig pegkeg tuke atin ajutjamaina nu dekau asajum. ³⁵ Kristui kajintsá anentaimjum nunú megkaekaigpa, wagki atum jukitna duka shiig pegkeg ajutjamu asamtai. ³⁶ Atumek atsumagme waitiakjumesh ichichmamja pujusjum, Apajuí wakegamua nu takaakjum, ni anagtamamua nu jukitasajum. ³⁷ Agagbaunum chichaak:
 “Minitna duka, megkaetsuk waamak minittawai.
³⁸ Aents pegkejan taká duka, imá kajintsá anentaibauwa duwik ajumaish tuke pujustinai. Untsu mina nemagtukuitak idaitaunak shiig anentsashtinaitjai”, tawai.
³⁹ Jutiik aents suwimka jukiagtin aidau Kristu nemagtan idayina nuninuk ainatsji, ayatak kajinas anentaibaunum uwemtan jukiaju aina nuninuk jutiishkam ainaji.

11

Apajuiyai kajintsá anentaimauwai dutikmain

¹ Apajuiyai kajintsá anentaibauwa duka, dekaskenmap jukittaja tusa kajintsá

dakamua nuuwai. Pegkeg aina nuna pachis chichainakuish wainkachu ayatku dekas nuninapi tusa anentaimtuta nuuwai. ² Jutii muunji aajakajua duka, Apajuiyai kajinas anentaimaidau asag, Apajuí shiig anentam asajui.

³ Apajuiyai kajintsá anentaimaidau asaja, nugkanum, nuigtú agkajunum ayaa duka Apajuí chichamenkiap najaneakuita tusa dekainaji. Paan wainmain aina duka waji atsaunmaya najankamu ainawai.

⁴ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abelak Apajuí wakegamua dutiksag takaak, kuntin dekas pegkejan maa apeak anentag Apajuin susauwai Caigdau nagkaesau. Dutikau asamtai Apajuik Abelnak ni dutikamujiya nujaí pegkeg diisuí. Nunin asamtai Abel jakau aigkish, ni Apajuiyai kajintsá anentaimajakua nunisaik jutiishkam nunimaina nuna iwaintugmawai.

⁵ Enocshakam Apajuiyai kajinas anentaimu asamtai, Apajuí iwaakunak nayaimpinum jukiuwai, dutikamtai aents aidauk nuigtuk wainkachajui. Chicham agagbauwa nui: Enoc eke juwacham nugká pujusag Apajuinak shiig awajkauwai, tawai. ⁶ Wagki Apajuí kajintsá anentaimtutskek Apajuik shiig aneemtikmaitsui. Nuaduí Apajuijai ijutkau atatus wakegauk, dekas Apajuí niina shiig dekaatatus wakegaidaun anentag sukagtina duka pujawapita, tumain ainawai.

⁷ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Noeshkam, Apajuí chichajak: Dekas ishamain atatu tusa ujakam, nigka wainchayatak Apajuí chichamen

umijak arcan najanauwai ni patayí aidaujui uwemjatnun. Nunú Apajuiyai kajintsá anentaibauwa duwi uwemai, ashí aents Apajuiyai kajinas anentaimainachuk bakumajui. Tujash nigka bakumachui.

⁸ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abragkak, Apajuí nugkan amastajame tima, tuwí jegat-tawa nunak dekatsuk, Apajuin umijak tikich nugkanum weuwai. ⁹ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abraham, Apajuí nugka anagkuamua nuwi, tuke ikayajai betek duwapen aakmak pujusuí. Nunisag nunikajui Isaac, tuja Jacobshakam, ditan Apajuí anagkuauwa nuwi batsamsag. ¹⁰ Nunak nayaimpinmaya yaakat Apajuí umikbau dekas tuke atina nuwi pujustinjin dakainak nunikajui.

¹¹ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abragkak muuntuch wajasú akush, nuwe Sarashkam kaga aig, Apajuí anagtuama nunak betekap umiktatua tabaunum nuwe uchigmakui. ¹² Abragkak jaimainjin jegas pujai, ni nuwe Sara makichki-uch uchigmakui, nuwiya wegantu aidaun yaya dekapamainchauwa iman, nayantsa kaamatkaji dekapamainchauwa nujai betek emakui.

¹³ Nunú aidauk Apajuí anagkuamua nunak jutsuk jinawajui. Tujash ditak Apajuiyai kajinas anentaimaidau asag: Duka jutii jaká ajinish uminkatnapi, tusag shiig aneejakajui, ditak ju nugka juwig tuke ijagka nuninap ainaji tusa dekaamaidau asag. ¹⁴ Nuna aatus anentaimajakajua duwi yamaik shiig dekaji, dekas ii pujumainuk nayaimpinum atina dukeap dakainaji

tusa. ¹⁵ Tuja ditá nugke ukukbaujin anentaímtú batsatkug waketmain aajakajui. ¹⁶ Tujash ditak nayaimpinmaya dekas pegkeja nuna wakejuidau asag nunikchajui. Nuaduí Apajuí dita pujusagtinnak yaakat nayaimpinum awa nuna umigkauwai, dutikau asa Apajuik: Juka midau ainawai, tutanmak datsamatsui.

¹⁷ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abragkak, Apajuí chichajak: “Uchi ajutjamtatu” tusa anagkuauwaitak, dekaskenmash minaish kajinas anentaima tusa dekapeak: “Uchijum makichkiuchia nu maam emematjita” tamash dutikatatus wakekauwai. Apajuí Abragkan anagkuak: ¹⁸ “Ame wegantu aidauk, Isaac akiimua nuwiya agtinai”, tibau ayatak. ¹⁹ Abragkak: Apajuik aents jakaunash inanmainapita, iman asampap Isaac jakamtaish nigki inanmainaita tiuwai. Abragkak uchijí mauwaitak, Apajuí ataktú inantukim jukiwa numamtinai, nigka dekas mautnak maachuitak maatatus umiintusu asa.

²⁰ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Isaakshakam, Esaú jukitin atí tibaujinak Jacopan anagkuauwai.

²¹ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Jacob jakattak tepes, José uchijí aidaun makí makichik ditanu atinun anagkuauwai, nunik ushujutaijin ichichmamas wajas Apajuin emematiuwai.

²² Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Joseshkam jaak: Israel aents aidau Egipto batsata juka jijnjatnai tiuwai; nuniak: Mina ukunchjuk jujutkitin atajum tiuwai.

²³ Apajuiyai kajintsá anentaibaunum Moisés akiinamtai, apají dukujijai kampakum nantu uukajui uchi pegkejuch asamtai, nuninak apu uchi kajegtajum tibaunash ishamkachaju ainawai. ²⁴ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Moisés muun wajasash: Faraogka nawanjin uchijiyaitjai, tumamtanak dakitujakuí. ²⁵ Nigka Apajuí aentsji waitkam batsataidaujai waittsatatus wakegau asa, Egiptunmaya pegkegchaun takainayatak shiig anee batsatujai ijuntanak dakitjauwai. ²⁶ Nigka Egiptunmaya aidau nunitaijin takaak shiig aneastatus wakeetsuk, Kristu atak taa waittsatnujin betek waittsatatus wakekauwai, Apajuiyap dekas pegkejan sujustatua tusa dekau asa.

²⁷ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai, Moisesak Israel aents aidaun yaigtatus imá senchi anen-taimu asa, Egiptunmaya apu kajektinjinash ishamtsuk jiinkiuwai, Apajuí wainmainchauwa nunú niijai abaunash dekapeau asa. ²⁸ Moisés Apajuiyai kajintsá anentaibaunum Apajuí nagkamak: Uwig maam yuwakjum Pascua jistamata tima jistamauwai. Dutikak uwijá numpeen ditá waitijin numpeajajui. Dutikamu asamtai nayaimpinmaya aents magkagtaushkam, makichkish Israela uchijí iwai aidaunak mautsuk ukukiuwai.

²⁹ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Israel aents aidaush, nayants kapantu tutainum bukunum katimaina nunikag katiyajajui. Tuja Egiptunmaya aidaush ditash nunisag katiagtakamag jakekajui.

³⁰ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Israel aents aidau, yaakat Jericon siete tsawantai ten-tea apainak, yaakat peegmagbaujin yumpuntua akaketkajui. ³¹ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai nuwa Rahab daagtin, akiká takatai aajakua duka, tikich aents intimkiu aina nu jinutaish nigka jakachui, Israel aents dekamatatatus yujaunash shiig anentus yajuak kuitamkau asa.

³² ¿Nuigtush wajinak titaja? Gedeogkan, Barakan, Sansogkan, Jefté, David, Samuel, nuigtú tikich Apajuí etsegtin aina nuna pachisa tita takunuk, tsawantan atsumainaitjai. ³³ Apajuiyai kajintsá anentaibauwai shiwajin depetkag ditá shiwaji nugken batsamawajui, Apajuí nugkan anagkuawajua nui, nunikag nui apu wajasajag pegkegnum inamjajui. Nuniagtai Apajuishkam ni anagkuauwa dutiksag yaigkajui. Dutiksag león batsatbaunum egkeawagmataish, leogkan yukagtumainchau emak kuitamajakajui. ³⁴ Jii senchi kegamunum egkeamush ainawai, tujash esachajui. Espadayai maata tamash pisajakajui. Kakakchau aidaunashkam senchi emakajui, dutikamu asag ditá shiwajijai maaniakush depetmajakajui. ³⁵ Nuwa patayí jajukbau ataktú inaantuki suujakbaush ainawai.

Tujash tikitchakam senchi waitus jakaush ainawai, ditak Apajuiyap wi jakamtaish inantuki dekas pegkeg pujutan sujumainaita tusa anentaimu asag. ³⁶ Nuigtushkam tikich aidauk, pegkegchau chichajam, asutiam, jiju cadenajai jigkajam, achiká egkeam waittsajui. ³⁷ Tuja tikich aidauk kayai tukua tukuakua maamush

ainai, serruchui tsupika maamu, espadayai kajegbaush ainawai. Ditak jeenchau yujasag, uwijan duwapen, cabra duwapejai nugkujakajui. Nuigtushkam ujunauch, senchi waitkainam wake besemag batsamajakajui. ³⁸ Nunú aents aidauk shiig pegkeg, aents pegkegchau aidaujai ijunag batsaamainchau aajakajui. Nunin asag senchi waitkainam, jiinag uwegshunum shiyak, mujanum wajag yujas, kayanum waa ayaunum utsanawag kanuu, nuigtú nugka waanum kanuu wajajakú ainawai.

³⁹ Tujash Apajuiyai kajinas anentaimainay-atak, Apajuí anagkuawajua nunak juinatsui. ⁴⁰ Apajuik jutiinun dekas pegkejan umigtamkau asa, ditanak eke susachajui, jutiijai ijuntsa jukitin asantai.

12

Jisus waittsamu diisá ichichmamain

¹ Yaunchuk Apajuiyai kajinas anentaimajakú kuashat aajakajua duka, Apajuiyaig emetmamja pujamujiya nuna iwainmamkajui. Nu nunikta takuik atsumnawai ashí iina tudauji tutitag awajtamak pegkegchau etama nu idaisatasa. Nuniaku ii jegatasa wakegamunum tupikautiama numamut wajamainaitji. ² Jisus diisagmi. Niniya Apajuiyai kajintsá anentaibauk minawai. Nigki Apajuiyai kajintsá anentaimtan sukagtus Apajuiyai ejetamuk. Jisusak tikima datsamainnum numinum achijá maam waitiakush uyumat-suk atsanjauwai; nigka: Imanika waittsanush

dekas shiig aneasnuap Apajuí inamtaijin untsujin ekeemsattaja tusa dekau asa.

³ Nuaduí Jisus aents tudaugtin aidau waitkam jutiiní imanik waittsauwa nunú anentaimtustajum, nuniakjum pimpiakjumesh mijamtusuk nemagkatajum. ⁴ Atumek aents tudaugtin aidau mantamatasag waitkagmamainnumak eke jegatsjume. ⁵ Atumek jutii Apajuí uchijí asajin agagbaunum:

“Mina uchijuh, wi pegkegchauwai tusa tajam duka antugtukta,

tuja wi amina Apujum asan jiyajam duwishkam wake besemag anentaimipa,

⁶ wagki Apua duka jiyaawai yana ni aneawa nuna pegkejan takastí tusa, suwimkanash suwawai ni uchijí emamujinak” tawa juka kajimatkiemek.

⁷ Nuaduí atumek Apajuí jintinjamu asamtai waitiajume, wagki Apajuik aents uchigtin uchijin itugmaina numamtuk awajtamui. ¿Ya aentsua uchijin pegkejan takastí tusash jiyatskesh idainaita? ⁸ Tujash ashí aents ni uchijin jintinta dutika, atumnash Apajuí jintinjamchakuig, dekas niina uchijí ainatsjume.

⁹ Nuigtushkam jutii uchuch aajakuitag duwik, iina apají jintinjamu asamtai ajantusa dijakuitji. Nuní nagkaemasa dekas iina Apají nayaimpinmayaya nunú shiig umigmainaitji, pujut tuke atina nunú jukita tau asá. ¹⁰ Jutii apajig wajumak tsawantai batsamtinaitak, jutiin pegkegnum yaimpamaina nuna anentaimtusag jintinjamajakajui. Tujash Apajuik iina dekas pegkeg

etaimana nuna jintinjamji, ni pegkegma ibauk atinme tujamu asa. ¹¹ Dekaskenmag suwimkak makichkish shiig awajkagtuchui najabau asa. Tujash Apajuí jintinjamak dutijama nu nagkaemakmatai, shiig agkan anentaimsa pujuta nunú, nuigtú pegkeja duke takatchakam unuimagtatji.

Apajuí wait anenkagtugbaun dakitin aidau

¹² Nunin asamtai, atum dekas jinta pegkegma nu nemagtanum pimpikiujum nunú, nuigtú pujutjuminish kakakchau dekapeajum dushakam, kakanmamsajum ichichmamjatajum. ¹³ Nuniakjum Kristuig kajintsá anentaimsa pujakjum, pegkeja duke takastajum. Ashí pegkeg dutikmain aig, dutikatsjum nu takaakjum pegkeg wajasminjum.

¹⁴ Ashí tikich aidaujaish agkan pujakjum Kristunuk takaakjum pujustajum, wagki Kristu wakega nuna takainachuk niinak wainkashtin ainawai. ¹⁵ Nunin asamtai shiig kuitamdaikatajum, Kristu nemajin aina nuwiya makichkish Apajuí wait anenkagtamujiya nuna megkaekainum. Nuigtushkam atum ijunjum anuiya utugchatan apujak waitkagmasainum diiyaku atajum, aents nunina duka makichik ajak jatai asa, kuashat aentsun pegkegchau emaimana numamtinai. ¹⁶ Makichkitigmekesh nuwak tsanijimawaigpajum. Apajuinu pegkeg aina dushakam dakitjaigpa. Esaú ni iwai asa apají jakamtai, wají jumainjinak yapajak yachin susauwai yutain yuwak, numamtuk wajakajum. ¹⁷ Atumek duka shiig dekagme, Esaú dutika sujukuitak Apajin jegaantun, niina pujutjin

pachis pegkegnum chichagtukat tukamá dakitam asauwai, dutikam senchi buutkush, nuigtú dutik-mainuk atsugsauwai.

Yamajam anagkagtuamu nayaimpinum jukit-naitag nunú imá pegkejai

¹⁸ Israel aents aidauk muja Sinainum jii kegaun, suwe wajasú, ikiyamjau, senchi dasentun adijkaju ainawai. ¹⁹ Nuigtushkam trompeta shinamun antuinak, Apajuí chichaamunash antukajui, nuninak Moisesan chichajuinak: “Apajuik ataktú awenag chichakaigka”, tusag segajui. ²⁰ Wagki ditak Apajuí ju dutikatajum tabaun dakituidau asag tiajui, Apajuí ditan chichajak: “Ju muja juna kuntinkesh najakuig kayai tuku-jum, nuniachkugmesh nagkikish maatajum”, tau asamtai. ²¹ Nunú mujanmag tikima ishamain imaniau asamtai, Moisés chichaak: “Senchi ishamakun kujajai”, tiuwai.

²² Tujash atumek muja Sión Apajuí tuke pujuwa nuna yaaktaji nayaimpinmaya Jerusalegka nu adijkaugme, nuwig nayaimpinmaya aents aidau shiig kuashat Apajuin emematuinak ijunag ainawai. ²³ Nuigtushkam Jisusan nagkamas nemagkaju aidau ditá daajig papiinum agatkamu nayaimpinum ajuina dushakam, Apajuí aents takasbaujin diisá titina nunak ijuntug batsatui. Nunisag Apajuí nemajin initaik jinawajua nuna wakaní aidaushkam pegkeemtikawajam awig batsatui. ²⁴ Ditak Jisusai jegantaje. Apajuí yamajam chichaman atumjai apakua nunak,

Kristu mantamnak numpeen ukajua duwi, Apajuí jutii tudaujinak tsagkugtamjauwa nu adeag-tajum. Jisusan numpega duka Abela numpega nuninchauwai. Wagki Abel numpan ukajua nunak ni yachi Caín maam nuniku asamtai, Apajuí Caignak suwimkan susauwai. Untsu Jisus mantamnak numpan ukajua duka, jutii tudauji tsagkugnagtinun nunikui.

²⁵ Nuaduí kuitamamkatajum, Apajuí aujtabauwa nu dakitjaijum. Apajuí jujú nugka juwi chicham umiktajum tibaun antugkachaju aidauk, suwimkanak uwemtutskek nagkanchajui. Nuní nagkaemasa jutiik Apajuí nayaimpinum pujus, chicham umiktajum tujamawa nunú umiashkuik suwimkak pegké uwemtumaitsuji.

²⁶ Apajuí Moisesan chicham umiktinun suwak chichaamujig nugkan pegakuí, tujash yamai tujamji: “Ataktuk imá nugkanak pegatsuk, ashí nayaimpinashkam pegaktatjai”, tiuwai.

²⁷ Ju chicham “ataktú” tibauwa duwi, ashí tuke achatin najankamu aina juka, tuke atina nujaimpap yapajiam atinaita tusa dekainaji.

²⁸ Tuja Apajuí pujusá inamjatnujiya duka makichkish umuchiam achatin asamtai, see tiagmi Apajuí ju pachisa. Nuniaku shiig puyatjusa, aneasa emematiagmi, niinak ju shiig awagbau asamtai.

²⁹ Kajimatkigpa, jutii Apajuijiya duka jiijai betek asa, jii tsajaun apek emegkauwama numamtuk awagbauwai ashí pegkegchau aidaunak.

13

Apajuin shiig awagma nunú takaamu

¹ Yatsut anendaisa pempeentuniki aneenita duka idaisaigpajum. ² Aents atumi jeemin minidaush shiig anentsá awaita nunú kajimatkigpajum. Aatus nunidauk dekatsuk nayaimpinmaya aentsun shiig anentus jukiajush ainawai.

³ Aents achikam egketaidaush, atumin achig-makagmatai egkeemainaitam nu anentaimesam yaigtajum. Aents waitkam batsataidaushkam, atumshakam dutiksaik waitkam amainaitjum nu anentaimesajum yaigtajum.

⁴ Atum nuwenamua duka eme anentsajum diistajum, nuniakjum pegkegchau takagdait-suk pujustajum; wagki pegkegchau takaidaun, nuigtú ekagmaidaunak Apajuí suwimkan susatnai.

⁵ Kuashat kuichkigtin atasagmek puyatjú pujuigpa, atumin ajutjamaina nujaig shiig aneasjum pujustajum. Wagki Apajuí chichagtamak: “Makichkish idaisashtinaitjame”, tujabiu asamtai. ⁶ Nuaduí jutiik shiig kajintsá: “Apajuiyai mina yaintuk, duwi puyatatsjai. Aents aidau mina dutijumaina nunak ishamats-jai” tumainaitji.

⁷ Anentaimesa diistajum, atumin Apajuí chichamen jintinjamajakú aidau wajuk pujusajua ainawa nunú. Nuniakjum dita Apajuiyai kajintsá anentaibauwai, Jisusan nemajujakajua nunisjumek nemagkatajum.

⁸ Jisukristuk yauwa duwish, yamaya

juwish, atakea duwishkam tuke nuninuk atinai. ⁹ Tikichin yapajia jintinjamaidauk antugkaipajum. Apajuí jutiin anempau asa, wakeetan sujamas yaimpa nuuwai, yutai pachisa tibauwa nuna nagkaesauk. Nunú tibau aina duka makichkish yaimpakchauwai.

¹⁰ Jutii tudaujin tsagkugtamjatatus Kristu mantamdauwa nuuwai, Moisés pujusmatai tudau tsagkugnagta tabaunum kuntinun maujakajua numamtinuk. Nuna nejeenak sacerdote aidau Apajuí ememattainum takaidauk yujakchaju ainawai. ¹¹ Wagki kuntin maamua nuna numpeenak sumo sacerdote juki, Apajuin anentag suwinak jega Apajuí ememattainum wajakuí tudaujun tsagkugtugti tusag, tuja nejenak jukiag yaakta ukukí apejakajui. ¹² Nunisag Jisuschakam yaakta ukukí waitus jakauwai, niina numpe ukaejamunum aents aidaun niinu emakta tau asa. ¹³ Nuaduí jutiik imá Jisusak nemagkagmi. Nuniaku Jisus aents aidau dakitjam waittsauwa nunisaik iishkam waittsagmi.

¹⁴ Jutiinak ju nugka juwig makichik yaakat ii dekas tuke pujustinuk atsugtamui. Ayatak dakainaji nayaimpinum Apajuí puja nui yaakat umikmawa nui wakagtasa. ¹⁵ Nuaduí Jisukristu yaijattsamtai Apajuiya duka tuke emematmainaitji. Apajuí iina wenin emematkuik, iina Apajuiji waji anentag sumaina numamtuk awagmaji. ¹⁶ Kajimatkigpajum, pegkeg takaaku tikich aidaujaish pempeentunikiaja yainita duka. Jutii pegkeg takaamua dushakam Apajuí anenjauch

suwamua imanuk atinme. Nuniau asajin Apajuishkam jutiinash shiig anenjamsagtinme.

¹⁷ Kristu nemajin aidaun diin aina nu umigkatajum. Nuniakjum sumimkatajum, atum Apajuí dekaskeapi tusajum umijuinajum nuutigmin kuitamjamaidau asagmatai. Dita atumiin wajuk takasaje nunash Apajuí emtin etsegtugmaktin asamtai. Atum umigmak, ditashkam shiig aneas takasagtatui, tuja atum umigchamak wake besemag dekapiagtatui, nuniau asag shiig yaimpamaitsui.

¹⁸ Jutii pachitkagtusjumes h Apajuí aukagtustajum. Shiig anentaimesa pujusá ashí pegkeg aina duke takastasa wakegainaji. ¹⁹ Apajuí imá senchi aujtugsatajum mina pachittsajum, wishakam ataktú atumiin taan wainkatjime. ²⁰ Apajuí shiig agkan anentaimesa pujutan sukagtina nu, iina Apuji Jisusan maawagmataish inankiuwai, aents uwijá kuitamin uwigjin kuitama nuna nagkaesau, ni aentsjinak shiig kuitamna nuna. Niina numpe ukagbauwa duwi ajumaish tuke atinun chichaman apakua nu, ²¹ atumnash pegkeg etamtinme ni wakega duke takasminjum. Nigki ashí jutiinash ni wakega duke takamain etamti. ¡Jisukristua duke ememattai atí! Aatus atí.

Inagnamu

²² Yatsug aidauh, ubag aidauh, wait anejasjum wi wajumak chichamai atumin ichichjatasan ju papiinum agatjajim jujú emamkesjum antuk-tajum tusan segajime. ²³ Atumesh dekaatajum: Yatsug Timoteo achikam egkemaya duka yamaik jiinkine, waamak taamtaig wi atumin

wainkatasan minakun ayaktatjai. ²⁴ Ashí Jisusa nemajin aidau diin, nuigtú ashí Apajuí nemajin aidaushkam kumpamjutuatajum. Yatsug Italianmaya aidau atumnash kumpamjamainawai. ²⁵ Apajuí atumnash ashí wait anenjamjatnume.

Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18